

Art. 4. Les interventions fixées conformément aux dispositions de l'article 2, § 7, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 précité et qui étaient d'application au 31 mars 1993, restent valable jusqu'au 30 juin 1993. Du 1^{er} avril 1993 au 30 juin 1993, les institutions peuvent obtenir une adaptation des interventions en application des dispositions de l'article 2, § 8, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 précité.

Les cas échéant, l'adaptation peut être accordée avec effet rétroactif au 1^{er} avril 1993 à condition que l'institution introduise la demande de révision dans les trente jours de la publication du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1993, à l'exclusion de l'article 2 qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1993.

Bruxelles, le 22 juillet 1993.

B. ANSELME

Art. 4. De tegemoetkomingen die werden vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 2, § 7, van het genoemde ministerieel besluit van 19 mei 1992 en die van toepassing waren op 31 maart 1993, blijven geldig tot 30 juni 1993. De inrichtingen kunnen vanaf 1 april 1993 tot 30 juni 1993 een aanpassing krijgen van de tegemoetkomingen in toepassing van de bepalingen van artikel 2, § 8, van het genoemde ministerieel besluit van 19 mei 1992.

De aanpassing kan eventueel met terugwerkende kracht tot 1 april 1993 worden toegestaan op voorwaarde dat de inrichting de aanvraag tot herziening indient binnen de dertig dagen na publicatie van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1993, met uitsluiting van artikel 2 dat in werking treedt op 1 juli 1993.

Brussel, 22 juli 1993.

B. ANSELME

F. 93 — 2014

22 JUILLET 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 25, § 9, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, pour les prestations visées à l'article 23, 13^o, de la même loi

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 25, § 9, inséré par l'arrêté royal n° 58 du 22 juillet 1982, modifié par l'arrêté royal n° 132 du 30 décembre 1982 et par les lois du 1^{er} août 1985 et du 15 février 1993;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 susvisée, notamment les articles 153*decies* à 153*undevicies*;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 25, § 9, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, pour les prestations visées à l'article 23, 13^o, de la même loi, modifié par les arrêtés ministériels des 13 juillet 1992, 4 août 1992, 14 août 1992, 19 octobre 1992, 25 mars 1993 et 30 mars 1993;

Vu la proposition émise par la Commission permanente chargée de négocier et de conclure la convention nationale entre les maisons de repos et de soins et les maisons de repos pour personnes âgées et les organismes assureurs;

Vu l'avis du Comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 28 juin 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions du présent arrêté sont liées à celles de la convention nationale conclue entre les maisons de repos pour personnes âgées et les organismes assureurs et que ladite convention entre en vigueur le 1^{er} juillet 1993,

Arrête :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 25, § 9, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité pour les prestations visées à l'article 23, 13^o, de la même loi, modifié par les arrêtés ministériels des 13 juillet 1992, 4 août 1992, 14 août 1992, 19 octobre 1992, 25 mars 1993 et 30 mars 1993, est remplacé par l'intitulé suivant : « Arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 25, § 12, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités pour les prestations visées à l'article 23, 13^o de la même loi ».

N. 93 — 2014

22 JULI 1993. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 25, § 9, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de in artikel 23, 13^o, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 25, § 9, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 58 van 22 juli 1982, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 132 van 30 december 1982 en bij de wetten van 1 augustus 1985 en van 15 februari 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van vorengenoemde wet van 9 augustus 1963, inzonderheid op de artikelen 153*decies* tot 153*undevicies*;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 25, § 9, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor de in artikel 23, 13^o, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 4 augustus 1992, 14 augustus 1992, 19 oktober 1992, 25 maart 1993 en 30 maart 1993;

Gelet op het voorstel, uitgebracht door de Bestendige Commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de nationale overeenkomst tussen de rust- en verzorgingstehuizen en de rustoorden voor bejaarden en de verzekeringsinstellingen;

Gelet op het advies van het Verzekeringscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 28 juni 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen van dit besluit gebonden zijn aan die van de nationale overeenkomst die is gesloten tussen de rustoorden voor bejaarden en de verzekeringsinstellingen en dat die overeenkomst in werking treedt op 1 juli 1993,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 25, § 9, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de in artikel 23, 13^o, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 4 augustus 1992, 14 augustus 1992, 19 oktober 1992, 25 maart 1993 en 30 maart 1993, wordt vervangen door het volgende opschrift : « Ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 25, § 12, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voor de in artikel 23, 13^o van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen ».

Art. 2. L'article 1^{er}, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 précité est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1^o lorsque le bénéficiaire est hébergé dans une maison de repos pour personnes âgées agréée :

par journée et par bénéficiaire selon que celui-ci est classé dans une des catégories de dépendance O, A, B ou C visées à l'article 153terdecies de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 précitée, respectivement :

- 37 F à partir du 1^{er} avril 1992;
- 42 F à partir du 1^{er} juin 1992;
- 43 F à partir du 1^{er} novembre 1992;
- 42 F à partir du 1^{er} juillet 1993 (forfaits O);
- 114 F à partir du 1^{er} avril 1992;
- 123 F à partir du 1^{er} juin 1992;
- 126 F à partir du 1^{er} novembre 1992;
- 125 F à partir du 1^{er} juillet 1993 (forfaits A);
- 630 F à partir du 1^{er} avril 1992;
- 655 F à partir du 1^{er} juin 1992;
- 673 F à partir du 1^{er} novembre 1992;
- 678 F à partir du 1^{er} décembre 1992;
- 681 F à partir du 1^{er} juillet 1993 (forfaits B);
- 682 F à partir du 1^{er} avril 1992;
- 921 F à partir du 1^{er} juin 1992;
- 947 F à partir du 1^{er} novembre 1992;
- 954 F à partir du 1^{er} décembre 1992;
- 959 F à partir du 1^{er} juillet 1993 (forfaits C).

Toutefois, l'intervention de l'assurance maladie-invalidité est limitée :

— à un montant de 530 F à partir du 1^{er} avril 1992, 553 F à partir du 1^{er} juin 1992, 569 F à partir du 1^{er} novembre 1992, 574 F à partir du 1^{er} décembre 1992 et 576 F à partir du 1^{er} juillet 1993 (forfaits B*), pour les bénéficiaires classés dans les catégories de dépendance B ou C si l'institution susvisée (y compris la section M.R.S. de cette même institution) héberge moins de quinze bénéficiaires classés dans les catégories de dépendance B ou C;

— au montant correspondant à la catégorie de dépendance A pour les bénéficiaires classés dans les catégories de dépendance B ou C, si l'institution susvisée n'assure pas la continuité des soins au sens défini à l'article 2, § 3, du présent arrêté. »

Art. 3. Les dispositions de l'article 2, § 4, 2^e alinéa, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 sont remplacées par les dispositions suivantes :

« Ces personnes doivent justifier au moins les qualifications suivantes :

le brevet ou le diplôme de l'enseignement secondaire ou le certificat d'étude de l'enseignement secondaire de : auxiliaire familiale et sanitaire, puériculture, aspirante en nursing, « leefgroepwerking », « gezins- en bejaardenhelpster », aide familiale, « bijzondere jeugdzorg », « personenzorg », assistant(e) en gériatrie, éducation, moniteur de collectivités, auxiliaires polyvalentes des services à domicile et en collectivités ou aide polyvalente de collectivités. »

Art. 4. Dans l'article 2, § 13, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 précité sont apportées les modifications suivantes :

1^o au premier alinéa, les termes « pour le semestre écoulé : » sont remplacés par les termes « respectivement pour la période du 1^{er} octobre au 31 mars ou du 1^{er} avril au 30 septembre : »;

2^o les dispositions du troisième alinéa sont remplacées par les dispositions suivantes :

« Sur la base de ces données, le service précité vérifie si l'institution a respecté les normes fixées aux §§ 2 et 3 ou, les cas échéant, au § 6 du présent article au cours de la période écoulée du 1^{er} octobre au 31 mars ou du 1^{er} avril au 30 septembre et fixe les interventions pouvant être portées en compte par cette institution pendant les périodes respectives du 1^{er} juillet au 31 décembre ou du 1^{er} janvier au 30 juin; il en informe en temps utile les institutions et les organismes assureurs. »

Art. 5. Les interventions fixées conformément aux dispositions de l'article 2, § 13, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 précité et qui étaient d'application au 31 mars 1993, restent valables jusqu'au 30 juin 1993. Du 1^{er} avril 1993 au 30 juin 1993, les institutions

Art. 2. Artikel 1, § 1, 1^o, van genoemd ministerieel besluit van 19 mei 1992 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« 1^o als de rechthebbende is opgenomen in een erkend rustoord voor bejaarden :

per dag en per rechthebbende naargelang deze is gerangschikt in een van de afhankelijkscategorieën O, A, B of C die zijn bedoeld in artikel 153terdecies van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van voorengenoemde wet van 9 augustus 1963, respectievelijk :

- 37 F vanaf 1 april 1992;
- 42 F vanaf 1 juni 1992;
- 43 F vanaf 1 november 1992;
- 42 F vanaf 1 juli 1993 (forfaits O);
- 114 F vanaf 1 april 1992;
- 123 F vanaf 1 juni 1992;
- 126 F vanaf 1 november 1992;
- 125 F vanaf 1 juli 1993 (forfaits A);
- 630 F vanaf 1 april 1992;
- 655 F vanaf 1 juni 1992;
- 673 F vanaf 1 november 1992;
- 678 F vanaf 1 december 1992;
- 681 F vanaf 1 juli 1993 (forfaits B);
- 682 F vanaf 1 april 1992;
- 921 F vanaf 1 juni 1992;
- 947 F vanaf 1 november 1992;
- 954 F vanaf 1 december 1992;
- 959 F vanaf 1 juli 1993 (forfaits C).

De tegemoetkoming van de ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt echter beperkt :

— tot een bedrag van 530 F vanaf 1 april 1992, 553 F vanaf 1 juni 1992, 569 F vanaf 1 november 1992, 574 F vanaf 1 december 1992 en 576 F vanaf 1 juli 1993 (forfaits B*), voor de rechthebbenden die in de afhankelijkheidscategorieën B of C zijn gerangschikt, als de hiervoren bedoelde inrichting (met inbegrip van de R.V.T.-afdeling van diezelfde inrichting) minder dan vijftien rechthebbenden gerangschikt in de afhankelijkheidscategorieën B of C huisvest;

— tot het bedrag dat overeenstemt met de afhankelijkheidscategorie A voor de rechthebbenden die in de afhankelijkheidscategorieën B of C zijn gerangschikt, als de hiervoren bedoelde inrichting de continuïteit van de verzorging als bedoeld in artikel 2, § 3 van dit besluit, niet verzekert. »

Art. 3. De bepalingen van artikel 2, § 4, 2^e lid van het genoemde ministerieel besluit van 19 mei 1992 worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Deze personen dienen ten minste de kwalificatievereisten te bewijzen van :

het brevet of het diploma secundair onderwijs of het studiegetuigschrift secundair onderwijs of het kwalificatiegetuigschrift of het getuigschrift van secundair onderwijs van : gezins- en sanitaire hulp, kinderverzorging, verpleegassistenten, leefgroepwerking, gezins- en bejaardenhelpster, « aide familiale », bijzondere jeugdzorg, personenzorg, « assistant(e) en gériatrie », « éducation », « moniteur de collectivités », « auxiliaires polyvalentes des services à domicile et en collectivités » of « aide polyvalente de collectivités ».

Art. 4. In artikel 2, § 13, van het genoemde ministerieel besluit van 19 mei 1992 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid worden de woorden « en dit voor het verstreken semester : » vervangen door de woorden « voor respectievelijk de periode van 1 oktober tot 31 maart of van 1 april tot 30 september : »;

2^o de bepalingen van het derde lid worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Op grond van die gegevens gaat de hiervoren genoemde dienst na of de inrichting gedurende de verstreken periode van 1 oktober tot 31 maart of van 1 april tot 30 september, heeft voldaan aan de in §§ 2 en 3 of, in voorkomend geval § 6 van dit artikel vastgestelde normen, en worden de tegemoetkomingen bepaald die deze inrichting kan in rekening brengen gedurende de periode van respectievelijk 1 juli tot 31 december of 1 januari tot 30 juni; hij stelt de inrichtingen en de verzekeringsinstellingen te gepaste tijde in kennis daarvan. »

Art. 5. De tegemoetkomingen die werden vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 2, § 13, van het genoemde ministerieel besluit van 19 mei 1992 en die van toepassing waren op 31 maart 1993, blijven geldig tot 30 juni 1993. De inrichtingen kunnen vanaf

peuvent obtenir une adaptation des interventions en application des dispositions de l'article 2, § 14, de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 précité.

Cette adaptation s'applique également aux institutions qui, au 31 mars 1993, avaient droit à l'intervention B* et qui durant la période du 1^{er} octobre 1992 au 31 mars 1993, ont hébergé en moyenne 15 bénéficiaires ou plus, classés dans les catégories de dépendance B et/ou C.

Les cas échéant, l'adaptation peut être accordée avec effet rétroactif au 1^{er} avril 1993 à condition que l'institution introduise la demande de révision dans les trente jours de la publication du présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1993, à l'exclusion de l'article 2 qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 1993.

Bruxelles, le 22 juillet 1993.

B. ANSELME

1 april 1993 tot 30 juni 1993 een aanpassing krijgen van de tegemoetkomingen in toepassing van de bepalingen van artikel 2, § 14, van het genoemde ministerieel besluit van 19 mei 1992.

Deze aanpassing geldt eveneens voor de inrichtingen die op 31 maart 1993 recht hadden op de tegemoetkoming B* en die gemiddeld tijdens de periode van 1 oktober 1992 tot 31 maart 1993 15 of meer rechthebbenden hebben gehuisvest die gerangschikt zijn in de categorie B en/of C.

De aanpassing kan eventueel met terugwerkende kracht tot 1 april 1993 worden toegestaan op voorwaarde dat de inrichting de aanvraag tot herziening indient binnen de dertig dagen na publicatie van dit besluit.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1993, met uitsluiting van artikel 2 dat in werking treedt op 1 juli 1993.

Brussel, 22 juli 1993.

B. ANSELME

F. 93 — 2015 (F. 92 — 2690)

22 OCTOBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 213 du 28 octobre 1992, pp. 23171 et suivantes :

— p. 23178, dans les textes français et néerlandais de l'article 2, § 2, lire : « 480644 » au lieu de : « 460364 » ;

— p. 23182, dans les textes français et néerlandais de l'article 3 (nouvel article 17ter, A, 7°), dans le libellé de la prestation 455792-455803, lire : « 455593-455604 » au lieu de : « 455493-455504 » ;

— p. 23184, dans le texte néerlandais de l'article 3 (nouvel article 17ter, B, 1°) lire : « de verstrekkingen die zijn opgenomen in punt A, waarvoor het teken ° staat; » au lieu de : « de verstrekkingen die zijn opgenomen in § 5, A, waarvoor het teken ° staat; » ;

— p. 23184, dans le texte français de l'article 3 (nouvel article 17ter, B, 1°), lire : « les prestations reprises au point A précédées du signe °; » au lieu de : « les prestations reprises au § 5, A, précédées du signe °; » ;

— p. 23184, dans le texte néerlandais de l'article 3 (nouvel article 17ter, B, 2°) lire : « de volgende verstrekkingen opgenomen in punt A; » au lieu de : « de volgende verstrekkingen opgenomen in § 5, A; » ;

— p. 23184, dans le texte français de l'article 3 (nouvel article 17ter, B, 2°), lire : « les prestations suivantes reprises au point A; » au lieu de : « les prestations suivantes reprises au § 5, A; » ;

— p. 23185, dans le texte néerlandais de l'article 3 (nouvel article 17ter, C), lire : « De bepalingen opgenomen in artikel 17, §§ 3, 4, 5, 8, 9, 10 en 11 van deze nomenclatuur zijn eveneens van toepassing voor de in punt A opgenomen verstrekkingen. » au lieu de : « De bepalingen opgenomen in artikel 17, §§ 3, 4, 5, 8, 9, 10 en 11 van deze nomenclatuur zijn eveneens van toepassing voor de in § 5, A, opgenomen verstrekkingen. » ;

— p. 23185, dans le texte français de l'article 3 (nouvel article 17ter, C), lire : « Les dispositions de l'article 17, §§ 3, 4, 5, 8, 9, 10 et 11, de la présente nomenclature s'appliquent également aux prestations énoncées au point A. » au lieu de : « Les dispositions de l'article 17, §§ 3, 4, 5, 8, 9, 10 et 11, de la présente nomenclature s'appliquent également aux prestations énoncées au § 5, A. » ;

— p. 23185, dans le texte néerlandais de l'article 5, § 3, lire : « 455011 tot en met 455221 » au lieu de : « 455011 tot en met 455211 » ;

— p. 23185, dans le texte français de l'article 5, § 3, lire : « 455011 jusque et y compris 455221 » au lieu de : « 455011 jusque et y compris 455211 » ;

— p. 23185, dans le texte néerlandais de l'article 6, lire : « met uitzondering van de bepalingen van § 3, a), opgenomen in artikel 1, § 2, die in werking treden op » au lieu de : « met uitzondering van artikel 1, § 2, en § 3, a), dat in werking treedt op » ;

— p. 23185, dans le texte français de l'article 6, lire : « à l'exception des dispositions du § 3, a), reprises à l'article 1^{er}, § 2, qui entrent en vigueur » au lieu de : « à l'exception de l'article 1^{er}, § 2, et § 3, a), qui entre en vigueur » .

N. 93 — 2015 (N. 92 — 2690)

22 OKTOBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verpleegde ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 213 van 28 oktober 1992, blzn. 23171 en volgende :

— blz. 23178, in de Nederlandse en Franse tekst van artikel 2, § 2, lezen : « 460644 » in plaats van : « 460364 » ;

— blz. 23182, in de Nederlandse en Franse tekst van artikel 3 (nieuw artikel 17ter, A, 7°), in de omschrijving van de prestatie 455792-455803, lezen : « 455593-455604 » in plaats van : « 455493-455504 » ;

— blz. 23184, in de Nederlandse tekst van artikel 3 (nieuw artikel 17ter, B, 1°), lezen : « de verstrekkingen die zijn opgenomen in punt A, waarvoor het teken ° staat; » in plaats van : « de verstrekkingen die zijn opgenomen in § 5, A, waarvoor het teken ° staat; » ;

— blz. 23184, in de Franse tekst van artikel 3 (nieuw artikel 17ter, B, 1°), lezen : « les prestations reprises au point A précédées du signe °; » in plaats van : « les prestations reprises au § 5, A, précédées du signe °; » ;

— blz. 23184, in de Nederlandse tekst van artikel 3 (nieuw artikel 17ter, B, 2°), lezen : « de volgende verstrekkingen opgenomen in punt A; » in plaats van : « de volgende verstrekkingen opgenomen in § 5, A; » ;

— blz. 23184, in de Franse tekst van artikel 3 (nieuw artikel 17ter, B, 2°), lezen : « les prestations suivantes reprises au point A; » in plaats van : « les prestations suivantes reprises au § 5, A; » ;

— blz. 23185, in de Nederlandse tekst van artikel 3 (nieuw artikel 17ter, C), lezen : « De bepalingen opgenomen in artikel 17, §§ 3, 4, 5, 8, 9, 10 en 11 van deze nomenclatuur zijn eveneens van toepassing voor de in punt A opgenomen verstrekkingen. » in plaats van : « De bepalingen opgenomen in artikel 17, §§ 3, 4, 5, 8, 9, 10 en 11 van deze nomenclatuur zijn eveneens van toepassing voor de in § 5, A, opgenomen verstrekkingen. » ;

— blz. 23185, in de Franse tekst van artikel 3 (nieuw artikel 17ter, C), lezen : « Les dispositions de l'article 17, §§ 3, 4, 5, 8, 9, 10 et 11, de la présente nomenclature s'appliquent également aux prestations énoncées au point A. » in plaats van : « Les dispositions de l'article 17, §§ 3, 4, 5, 8, 9, 10 et 11, de la présente nomenclature s'appliquent également aux prestations énoncées au § 5, A. » ;

— blz. 23185, in de Nederlandse tekst van artikel 5, § 3, lezen : « 455011 tot en met 455221 » in plaats van : « 455011 tot en met 455211 » ;

— blz. 23185, in de Franse tekst van artikel 5, § 3, lezen : « 455011 jusque et y compris 455221 » in plaats van : « 455011 jusque et y compris 455211 » ;

— blz. 23185, in de Nederlandse tekst van artikel 6, lezen : « met uitzondering van de bepalingen van § 3, a), opgenomen in artikel 1, § 2, die in werking treden op » in plaats van : « met uitzondering van artikel 1, § 2, en § 3, a), dat in werking treedt op » ;

— blz. 23185, in de Franse tekst van artikel 6, lezen : « à l'exception des dispositions du § 3, a), reprises à l'article 1^{er}, § 2, qui entrent en vigueur » in plaats van : « à l'exception de l'article 1^{er}, § 2, et § 3, a), qui entre en vigueur » .